

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 328/96 της Επιτροπής, της 23ης Φεβρουαρίου 1996, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2900/95 για τον καθορισμό φόρου κατά την εξαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1001 90 99 ..... 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 329/96 της Επιτροπής, της 23ης Φεβρουαρίου 1996, περί χορηγήσεως γαλακτοκομικών προϊόντων ως επισιτιστική βοήθεια ..... 3
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 330/96 της Επιτροπής, της 23ης Φεβρουαρίου 1996, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3929/87 σχετικά με τις δηλώσεις εσοδείας, παραγωγής και αποθεμάτων προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα ..... 8
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 331/96 της Επιτροπής, της 23ης Φεβρουαρίου 1996, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 454/95 περί των λεπτομερειών εφαρμογής των παρεμβάσεων στην αγορά του δουτύρου και της κρέμας γάλακτος ..... 10
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 332/96 της Επιτροπής, της 23ης Φεβρουαρίου 1996, για τον καθορισμό του βαθμού στον οποίο μπορούν να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του κρέατος πουλερικών ..... 12
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 333/96 της Επιτροπής, της 23ης Φεβρουαρίου 1996, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της ..... 13
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 334/96 της Επιτροπής, της 23ης Φεβρουαρίου 1996, για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως ..... 15
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 335/96 της Επιτροπής, της 23ης Φεβρουαρίου 1996, για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και στη Μαδέρα προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως ..... 17
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 336/96 της Επιτροπής, της 23ης Φεβρουαρίου 1996, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης ..... 19

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 337/96 της Επιτροπής, της 23ης Φεβρουαρίου 1996, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών.....	21
--	----

---

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

96/170/ΕΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 15ης Φεβρουαρίου 1996, για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 του Συμβουλίου σχετικά με τη διεξαγωγή κοινοτικών ερευνών για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων κατά τη χρονική περίοδο 1988 — 1997 και του παραρτήματος I της απόφασης 89/651/ΕΟΚ σχετικά με τους ορισμούς των χαρακτηριστικών και τον κατάλογο γεωργικών προϊόντων ενόψει των ερευνών αυτών ..... 23
- 

Διορθωτικά

- \* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 του Συμβουλίου, της 1ης Φεβρουαρίου 1993, σχετικά με την παρακολούθηση και τον έλεγχο των μεταφορών αποβλήτων στο εσωτερικό της Κοινότητας καθώς και κατά την είσοδο και έξοδο τους (ΕΕ αριθ. L 30 της 6. 2. 1993) ... 35
- \* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1600/95 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1995 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής και για το άνοιγμα δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων (ΕΕ αριθ. L 151 της 1. 7. 1995) ..... 35

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 328/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 23ης Φεβρουαρίου 1996

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2900/95 για τον καθορισμό φόρου κατά την εξαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1001 90 99

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1863/95<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2900/95 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, έχει καθορισθεί φόρος κατά την εξαγωγή για το μαλακό σίτο

ότι, από τα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, όσον αφορά τις τιμές της διεθνούς αγοράς, οδηγείται στο να τροποποιήσει τον φόρο κατά την εξαγωγή που ισχύει σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Φεβρουαρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2900/95 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 1*

Ο φόρος κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, για το προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1001 90 99, καθορίζεται όπως αναγράφεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.»

2. Το παράρτημα αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 179 της 29. 7. 1995, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 304 της 16. 12. 1995, σ. 27.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κωδικός ΣΟ	Φόρος κατά την εξαγωγή (σε Ecu ανά τόνο)
1001 90 99	35,00

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 329/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 23ης Φεβρουαρίου 1996**  
**περί χορηγήσεως γαλακτοκομικών προϊόντων ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1986, όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1930/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1987, που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(3)</sup> καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο food

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένους δικαιούχους 900 τόνους γάλακτος σε σκόνη·

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 1987, περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 790/91<sup>(5)</sup>· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί, για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν·

· ότι, για μια δεδομένη παρτίδα, λαμβάνοντας υπόψη τις μικρές ποσότητες που θα χορηγηθούν, τον τρόπο συσκευασίας και τους πολλούς προορισμούς των προμηθειών, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα, για τους υποβάλλοντες προσφορά να αναγραφούν δύο λιμάνια φορτώσεως που δεν θα ανήκουν, ενδεχομένως, στην ίδια λιμενική ζώνη,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Πραγματοποιείται, ως κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στα παραρτήματα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στα παραρτήματα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Για την παρτίδα Α, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, στην προσφορά μπορεί να αναγράφονται δύο λιμάνια φορτώσεως που δεν θα πρέπει κατ' ανάγκη να ανήκουν στην ίδια λιμενική ζώνη.

Θεωρείται ότι ο υπερθεματιστής έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Φεβρουαρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 174 της 7. 7. 1990, σ. 6.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 81 της 28. 3. 1991, σ. 108.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράσεις αριθ. (1): βλέπε παράρτημα ΙΙ
2. Πρόγραμμα: 1995
3. Δικαιούχος (?): Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag [τηλ.: (31-70) 33 05 757· τέλεφαξ: 36 41 701· τέλεξ: 30960 EURON NL]
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (?): να καθορισθεί από το δικαιούχο
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: βλέπε παράρτημα ΙΙ
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: βιταμινούχο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (2) (6): βλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (I.B.1.)
8. Συνολική ποσότητα: 270 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία (βλέπε παράρτημα ΙΙ)
10. Συσκευασία και σήμανση (7) (8): 25 χιλιόγραμμα  
βλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (I.B.2, I.A.2.3 και I.B.3)  
Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: βλέπε παράρτημα ΙΙ
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος : κοινοτική αγορά  
Η παρασκευή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και η ενσωμάτωση των βιταμινών πρέπει να γίνει μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης (1)
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 21. 4. 1996
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 11. 3. 1996, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών)
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:  
α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 25. 3. 1996, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών)  
β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15. 4 — 5. 5. 1996  
γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών και της εγγύησης του διαγωνισμού (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel. [Προσοχή! Νέοι αριθμοί: τέλεξ: 25670 AGREC B· τέλεφαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04]
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (4): επιστροφή που καταβάλλεται στις 19. 2. 1996, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 292/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 38 της 16. 2. 1996, σ. 3)

## ΠΑΡΤΙΔΑ Β

1. Δράση αριθ. (1): 1830/94
2. Πρόγραμμα: 1994
3. Δικαιούχος (2): Ονδούρα
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου: Ευρώπη: Ambassade du Honduras, avenue des Gaulois 3, 1040 Bruxelles [(Τηλ. (32-2) 734 00 00)] Ονδούρα: SECPLAN (Secretaria de Planificación, Coordinación y Presupuesto) Sr. Orlando funez Cruz, Edificio Banadesa, COMAYAGUELA, Apartado postal 1327 [(τέλεφαξ: (504) 38 17 17)]
5. Τόπος ή χώρα προορισμού (3): Ονδούρα
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: διταμινούχο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3) (6): δέλεπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (σημείο I.B.1)
8. Συνολική ποσότητα: 630 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση (7) (10): δέλεπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (I.A.2.3, I.B.2 και I.B.3)  
Ενδείξεις στην ισπανική γλώσσα
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά της Κοινότητας  
Η παρασκευή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και η ενσωμάτωση των διταμινών πρέπει να γίνει μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στον τόπο προορισμού
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: Cía Almacenadora (COALSA), Bufalo, Villanueva Km. 8, San Pedro de Sula (Sr. Douglas Ramirez) [τηλ.: (504) 53 18 88]
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 8 — 21. 4. 1996
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 19. 5. 1996
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 11. 3. 1996, ώρα 12.00 (ώρα Βρυξελλών)
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
  - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 25. 3. 1996, ώρα 12.00 (ώρα Βρυξελλών)
  - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 22. 4 — 5. 5. 1996
  - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 2. 6. 1996
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών και της εγγύησης του διαγωνισμού (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel. [Προσοχή νέου αριθμού: τέλεξ: 25670 AGREC B· τέλεφαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04]
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (4): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 19. 2. 1996, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 292/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 38 της 16. 2. 1996, σ. 3)

*Σημειώσεις:*

- (1) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (2) Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (3) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210, της 1. 8. 1987, σ. 56), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2226/89 (ΕΕ αριθ. L 214, της 25. 7. 1989, σ. 10) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- Το ποσό της προσχώρησης μετατρέπεται σε εθνικό νόμισμα με τη γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα περατώσεως των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής. Στο ποσό αυτό δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 13 έως 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 108, της 1. 5. 1993, σ. 106), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2853/95 (ΕΕ αριθ. L 299, της 12. 12. 1995, σ. 1).
- (5) Αντιπροσωπεία της Επιτροπής με την οποία έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε ΕΕ αριθ. C114, της 29. 4. 1991, σ. 33 (βλέπε Κόστα Ρίκα).
- (6) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα ακόλουθα έγγραφα:
- υγειονομικό πιστοποιητικό,
  - κτηνιατρικό πιστοποιητικό εκδοθέν από επίσημη αρχή το οποίο αναφέρει ότι το προϊόν μεταποιήθηκε με παστεριωμένο γάλα, που προέρχεται από υγιή ζώα, μεταποιήθηκε υπό άριστες υγειονομικές συνθήκες υπό την επίβλεψη ειδικευμένου τεχνικού προσωπικού και ότι στην περιοχή παραγωγής του ναπού γάλακτος δεν παρουσιάστηκαν, κατά τους 12 μήνες πριν τη μεταποίηση, κρούσματα αφθώδους πυρετού ή άλλων μολυσματικών/λοιμωδών νόσων που θα πρέπει να ανακοινωθούν υποχρεωτικά.
- Παρτίδα Α: Στο κτηνιατρικό πιστοποιητικό πρέπει να αναφέρεται η θερμοκρασία και η διάρκεια παστερίωσης, η θερμοκρασία και η διάρκεια παραμονής στον πύργο ξήρανσης διά καταιονισμού, καθώς και η ημερομηνία λήξης όσον αφορά την κατανάλωση.
- (7) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, το κείμενο του σημείου I.B.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μεία "Ευρωπαϊκή Κοινότητα"».
- (8) Η φόρτωση πρέπει να γίνεται σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών, με όρους FCL/FCL. Κάθε εμπορευματοκιβώτιο πρέπει απαραίτητα να περιέχει 15 τόνους καθαρό βάρος.
- Ο προμηθευτής αναλαμβάνει τη δαπάνη στοιβάξεως των εμπορευματοκιβωτίων στο σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων στο λιμάνι φορτώσεως. Ο δικαιούχος αναλαμβάνει τις δαπάνες μεταγενεστέρων φορτώσεων, συμπεριλαμβανομένης της δαπάνης αναλήψεως των εμπορευματοκιβωτίων από το σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων. Δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87.
- Ο υπερθεματιστής υποβάλλει στον παραλαμβάνοντα πλήρη κατάλογο του περιεχομένου κάθε εμπορευματοκιβωτίου, διευκρινίζοντας τον αριθμό σάκων που αντιστοιχούν σε κάθε παρτίδα φόρτωσης, όπως καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.
- Ο υπερθεματιστής οφείλει να σφραγίζει κάθε εμπορευματοκιβώτιο με αριθμημένο σύστημα σφράγισης (Sysko locktainer 180 seal) του οποίου ο αριθμός πρέπει να δίδεται στον αποστολέα του δικαιούχου.
- (9) Ο προμηθευτής πρέπει να αποστείλει αντίγραφο του πρωτοτύπου του λογαριασμού εις:
- Willis Corroon Scheuer, Postbus 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (10) Να παραδοθεί σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών. Η ατέλεια κρατήσεως των εμπορευματοκιβωτίων πρέπει να είναι τουλάχιστον 15 ημέρες.
- (11) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, στην προσφορά μπορεί να εγγράφονται δύο λιμάνια φορτώσεως που δεν θα πρέπει κατ' ανάγκη να ανήκουν στην ίδια λιμενική ζώνη.



ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción nº	País de destino	Lengua que se debe utilizar en la rotulación
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Aktion nr.	Bestemmelsesland	Mærkning på følgende sprog
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Bestimmungsland	Kennzeichnung in folgender Sprache
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού	Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Country of destination	Language to be used for the marking
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action nº	Pays de destination	Langue à utiliser pour le marquage
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Paese di destinazione	Lingua da utilizzare per la marcatura
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Land van bestemming	Taal te gebruiken voor de opschriften
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Acção nº	País de destino	Língua a utilizar na rotulagem
Erä	Kokonaismäärä (tonnia)	Osittaismäärä (tonnia)	Toimi N:o	Määrämaa	Merkinnäissä käytettävä kieli
Parti	Total kvantitet (ton)	Delkvantitet (ton)	Aktion nr	Bestämmelsesland	Märkning på följande språk
A	270	A1: 30 A2: 60 A3: 75 A4: 60 A5: 15 A6: 30	579/95 580/95 581/95 582/95 583/95 584/95	Sénégal Madagascar Madagascar Madagascar Madagascar Ecuador	Français Français Français Français Français Español

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 330/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Φεβρουαρίου 1996

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3929/87 σχετικά με τις δηλώσεις εσοδείας, παραγωγής και αποθεμάτων προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 1987, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1544/95<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4, το άρθρο 36 παράγραφος 6, το άρθρο 39 παράγραφος 7 και το άρθρο 81,

Εκτιμώντας:

ότι η εφαρμογή των διατάξεων που αφορούν τα μέτρα παρέμβασης στον αμπελοοινικό τομέα απαιτεί γνώσεις σχετικά με τον όγκο παραγωγής, της έκτασης του αμπελώνα καθώς και της απόδοσης ανά εκτάριο: ότι οι πληροφορίες αυτές παρέχονται μέσω των δηλώσεων που υποβάλλουν οι επιχειρηματίες δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3929/87 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1991/94<sup>(4)</sup>.

ότι η πληροφορία που αφορούν αποδόσεις ή/και εκτάσεις μπορεί να είναι ανακριβείς χωρίς ο δηλών να έχει τα μέσα για τις απαραίτητες επαληθεύσεις: ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να προβλεφθούν, για τις περιπτώσεις αυτές, κυρώσεις συναρτήσας της βαρύτητας του σφάλματος:

ότι το ισχύον καθεστώς δεν προβλέπει επαρκή δαμό αναλογικότητας για την επιβολή κυρώσεων σχετικά με τις δηλώσεις που υποβάλλονται από τους παραγωγούς και οι οποίες, μετά τη διενέργεια ελέγχων, αποδεικνύονται ελλιπείς ή ανακριβείς: ότι πρέπει, να επιτραπεί στα κράτη μέλη να προσαρμόζουν τις κυρώσεις σύμφωνα με τις πραγματοποιούμενες διορθώσεις: ότι πρέπει, άρα, να τροποποιηθούν οι υφιστάμενες σχετικές διατάξεις:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3929/87 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 11 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «Άρθρο 11

Οι υποκείμενοι στην υποχρέωση υποβολής δηλώσεων εσοδείας, παραγωγής και αποθεμάτων οι οποίοι δεν

υπέβαλαν τις δηλώσεις αυτές στις προβλεπόμενες στο άρθρο 5 προθεσμίες, πλην περιπτώσεων ανωτέρας βίας, αποκλείονται των ευεργετικών ρυθμίσεων που προβλέπονται στα άρθρα 32, 38, 41, 45 και 46 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, κατά τη διάρκεια της τρέχουσας περιόδου εμπορίας καθώς και της επόμενης περιόδου.

Εντούτοις, η υπέρβαση των προβλεπόμενων προθεσμιών του πρώτου εδαφίου συνεπάγεται μείωση κατά 15 % του καταβλητέου ποσού για την τρέχουσα περίοδο εμπορίας σε περίπτωση υπέρβασης της προθεσμίας μέχρι πέντε εργάσιμες ημέρες, και κατά 30 % σε περίπτωση υπέρβασης της προθεσμίας μέχρι δέκα εργάσιμες ημέρες.»

2. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο νέο άρθρο 11α:

## «Άρθρο 11α

1. Οι υποκείμενοι στην υποχρέωση υποβολής δηλώσεων εσοδείας, παραγωγής και αποθεμάτων που έχουν υποβάλει δηλώσεις οι οποίες κρίθηκαν ελλιπείς ή ανακριβείς από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μπορούν να τύχουν της εφαρμογής των μέτρων που προβλέπονται στα άρθρα 32, 38, 41, 45 και 46 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, μόνο εάν η γνώση των ελλিপών ή ανακριβών στοιχείων δεν είναι ουσιώδης για την ορθή εφαρμογή των εν λόγω μέτρων.

2. Πλην περιπτώσεων ανωτέρας βίας, εφόσον οι δηλώσεις φυσικών ή νομικών προσώπων ή των ενώσεων των προσώπων αυτών, που προβλέπονται στο άρθρο 2, αφορούν παραγωγή επιτραπέζιου οίνου και χαρακτηρίζονται ελλιπείς ή ανακριβείς από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, και εφόσον η γνώση των ελλিপών ή ανακριβών στοιχείων είναι ουσιώδους σημασίας για την ορθή εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και τα εν λόγω σφάλματα είναι δυνατόν να οδηγήσουν στη χαμηλότερη εκτίμηση των αποδόσεων, το κράτος εφαρμόζει τις ακόλουθες κυρώσεις, με την επιφύλαξη των εθνικών κυρώσεων:

α) σε ό,τι αφορά τα μέτρα που προβλέπονται στα άρθρα 32, 45 και 46 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, οι ενισχύσεις μειώνονται κατά τις ακόλουθες αναλογίες:

- κατά ποσοστό ίσο με το ποσοστό της διόρθωσης της απόδοσης όταν η διόρθωση είναι μικρότερη ή ίση με 5 %,
- κατά ποσοστό ίσο με το διπλάσιο της διόρθωσης της απόδοσης όταν η διόρθωση αυτή είναι μεγαλύτερη από 5 % και μικρότερη ή ίση με 20 %.

Οι ενισχύσεις αυτές καθώς και αυτές αποφασίζονται στην επόμενη περίοδο εμπορίας δεν καταβάλλονται όταν η διόρθωση της απόδοσης είναι μεγαλύτερη του 20 %.

(1) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 31.

(3) ΕΕ αριθ. L 369 της 29. 12. 1987, σ. 59.

(4) ΕΕ αριθ. L 200 της 3. 8. 1994, σ. 10.

Εφόσον το διαπιστωθέν στη δήλωση σφάλμα οφείλεται σε στοιχεία παρασχεθέντα από άλλους παραγωγούς ή συνεταιριστές, τα ονόματα των οποίων αναφέρονται στα προβλεπόμενα έγγραφα, και δεν είναι δυνατόν να επαληθευθούν εκ των προτέρων από τον δηλούντα, οι ενισχύσεις μειώνονται μόνο κατά την αναλογία της πραγματοποιούμενης διόρθωσης·

β) σε ό,τι αφορά τα μέτρα που προβλέπονται στα άρθρα 38 και 41 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87:

ι) εφόσον δεν έχει καταβληθεί η αξία του οίνου που παραδόθηκε στην απόσταξη, η τιμή που καταβάλλει ο αποσταγματοποιός στον παραγωγό που υποβάλλει τη δήλωση μειώνεται κατά τις ακόλουθες αναλογίες:

- κατά ποσοστό ίσο με το ποσοστό διόρθωσης της απόδοσης όταν η διόρθωση είναι μικρότερη ή ίση με 5%,
- κατά το διπλάσιο του ποσοστού διόρθωσης της απόδοσης όταν η διόρθωση αυτή είναι μεγαλύτερη από 5% και μικρότερη ή ίση με 20%.

Οι τιμές αυτές καθώς και αυτές που αποφασίζονται για την επόμενη περίοδο εμπορίας δεν καταβάλλονται όταν η διόρθωση της απόδοσης είναι μεγαλύτερη του 20%.

Εφόσον το διαπιστωθέν στη δήλωση σφάλμα οφείλεται σε στοιχεία παρασχεθέντα από άλλους παραγωγούς ή συνεταιριζόμενους τα ονόματα των οποίων αναφέρονται στα προβλεπόμενα έγγραφα και δεν είναι δυνατόν να επαληθευθούν εκ των προτέρων από το δηλούντα, οι ενισχύσεις μειώνο-

νται μόνο κατά την αναλογία της πραγματοποιούμενης διόρθωσης.

Οι αρμόδιες αρχές προσαρμόζουν τις ενισχύσεις που καταβάλλονται στον αποσταγματοποιό βάσει της τιμής που καταβλήθηκε στον παραγωγό,

- ii) εφόσον έχει ήδη καταβληθεί η αξία του οίνου που παραδόθηκε στην απόσταξη, οι αρμόδιες αρχές επιβάλλουν στον αποσταγματοποιό την υποχρέωση να ανακτήσει τα ποσά που προβλέπονται από το σημείο i) από τους παραγωγούς που υποβάλλουν τις δηλώσεις. Οι ενισχύσεις που πρόκειται να καταβληθούν στον αποσταγματοποιό προσαρμόζονται βάσει της τιμής που οφείλεται τελικά στον παραγωγό·
- γ) όταν οι ενισχύσεις που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) έχουν ήδη καταβληθεί, οι αρμόδιες αρχές ανακτούν το καθ' υπέρβαση ποσό της ενίσχυσης προσαυξημένο με τους τόκους που υπολογίζονται σύμφωνα με το ισχύον επιτόκιο στο κράτος μέλος από την ημερομηνία καταβολής της σχετικής ενίσχυσης μέχρι την ανάκτησή της·
- δ) το ενδεχόμενο καθ' υπέρβαση ποσό της προκαταβολής της ενίσχυσης που έχει ληφθεί, κατ' εφαρμογή των σχετικών διατάξεων πρέπει να επιστραφεί στον αρμόδιο οργανισμό προσαυξημένο με τους τόκους που υπολογίζονται σύμφωνα με το ισχύον επιτόκιο στο κράτος μέλος, από την ημερομηνία καταβολής της προκαταβολής μέχρι την ανάκτησή της.»

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Φεβρουαρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 331/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Φεβρουαρίου 1996

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 454/95 περί των λεπτομερειών εφαρμογής των παρεμβάσεων στην αγορά του δουτύρου και της κρέμας γάλακτος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς τον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2931/95 της Επιτροπής (2), και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 6 και τα άρθρα 28 και 30,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 454/95 της Επιτροπής (3), προβλέπει μέτρα ελέγχου σχετικά με το καθεστώς ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση που πραγματοποιείται κατά την αποθήκευση των προϊόντων· ότι πρέπει να διευκρινιστεί ότι οι έλεγχοι πρέπει να οργανώνονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η συμβατότητα των παρτίδων όσον αφορά τα φυσικά χαρακτηριστικά τους που αποθηκεύονται στο σύνολό τους, χωρίς να είναι αναγκαία η ζύγιση και το άνοιγμα κάθε μεμονωμένης συσκευασίας·

ότι πρέπει να προβλεφθεί μείωση της ενίσχυσης στην περίπτωση που η γνωστοποίηση της εξαγωγής από την αποθήκευση που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 454/95 δεν έχει πραγματοποιηθεί εντός της προθεσμίας· ότι η παρούσα κατάσταση της αγοράς του δουτύρου και της κρέμας γάλακτος καθιστά αναγκαία την τροποποίηση της περιόδου κατά την οποία οι εργασίες εισόδου στην αποθεματοποίηση μπορούν να λάβουν χώρα·

ότι στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 454/95 προβλέπεται η δυνατότητα μιας μόνο προκαταβολής για την ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση που αντιστοιχεί στην ενίσχυση που υπολογίζεται βάσει περιόδου αποθεματοποίησης 120 ημερών· ότι, λαμβάνοντας υπόψη ότι η ελάχιστη περίοδος αποθεματοποίησης είναι 90 ημέρες, πρέπει να υπολογιστεί η εν λόγω προκαταβολή βάσει της τελευταίας αυτής περιόδου·

ότι, στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 454/95, προβλέπεται ότι σε περίπτωση εξαγωγής του δουτύρου, κατά παρέκκλιση από τους κανόνες που εφαρμόζονται κανονικά, ο συμβαλλόμενος μπορεί να προβεί σε ενέργειες εξόδου από το απόθεμα μετά την εκπνοή της συμβατικής περιόδου αποθεματοποίησης των 60 ημερών· ότι η εν λόγω διάταξη παρεκκλίσεως που χρησιμοποιείται σπανίως περιπλέκει χωρίς λόγο τη διαχείριση του καθεστώτος· ότι, άρα, πρέπει να καταργηθεί·

ότι, στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 454/95, προβλέπεται σύστημα αντιστάθμισης ώστε να ληφθούν υπόψη οι επιπτώσεις στην εμπορία των αγορών δουτύρου

παρέμβασης κατά την περίοδο της συμβατικής αποθεματοποίησης· ότι, λαμβάνοντας υπόψη τον ανωτέρω στόχο, πρέπει να διευκρινιστεί ότι η αντιστάθμιση πραγματοποιείται μόνο εάν κατά την περίοδο της συμβατικής αποθεματοποίησης, έχει καθοριστεί μέγιστη τιμή αγοράς σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1589/87 της Επιτροπής, της 5ης Ιουνίου 1987, με δημοπρασία δουτύρου από τους οργανισμούς παρέμβασης (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 455/95 (5), και εάν κατά την έξοδο από την αποθεματοποίηση οι αγορές από την παρέμβαση πραγματοποιούνται στα περισσότερα κράτη μέλη·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 454/95 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 11 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Κατά την είσοδο στην αποθεματοποίηση, ο αρμόδιος οργανισμός πραγματοποιεί ελέγχους κατά τη διάρκεια της περιόδου που αρχίζει την ημέρα της εισόδου στην αποθήκη και τελειώνει 21 ημέρες μετά την ημερομηνία καταχώρησης της αίτησης ενίσχυσης.

Προκειμένου να δεσφαιωθεί ότι τα αποθηκευμένα προϊόντα είναι επιλέξιμα για ενίσχυση, οι έλεγχοι οργανώνονται κατά τρόπο αρκετά αντιπροσωπευτικό, για 5% τουλάχιστον των ποσοτήτων για να εξασφαλιστεί, όσον αφορά ιδίως το βάρος, την αναγνώριση και το είδος των προϊόντων, ότι οι παρτίδες στο σύνολό τους, είναι σύμφωνες όσον αφορά τα φυσικά χαρακτηριστικά τους με την αίτηση ενίσχυσης.»

β) η παράγραφος 6 στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) σε δειγματοληπτικό έλεγχο, στο τέλος της περιόδου συμβατικής αποθεματοποίησης που αφορά το βάρος και την αναγνώριση. Προς το σκοπό αυτό, ο συμβαλλόμενος ενημερώνει τον αρμόδιο οργανισμό πέντε εργάσιμες ημέρες τουλάχιστον πριν από τη λήξη της περιόδου αποθεματοποίησης των 210 ημερών, ή, ενδεχομένως, πριν από την έναρξη των ενεργειών εξόδου από την αποθεματοποίηση αναφέροντας τις σχετικές παρτίδες. Ωστόσο, το κράτος μέλος μπορεί να δεχθεί συντομότερη προθεσμία.»

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. L 307 της 20. 12. 1995, σ. 10.

(3) ΕΕ αριθ. L 46 της 1. 3. 1995, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 146 της 6. 6. 1987, σ. 27.

(5) ΕΕ αριθ. L 46 της 1. 3. 1995, σ. 31.

2. Το άρθρο 12 τροποποιείται ως εξής:
- α) στην παράγραφο 1 προστίθεται το ακόλουθο νέο εδάφιο:
- «Στην περίπτωση που η προθεσμία που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 6 στοιχείο β) δεν τηρείται από το συμβαλλόμενο, η ενίσχυση μειώνεται κατά 15 % και καταβάλλεται μόνο για την περίοδο κατά την οποία ο συμβαλλόμενος προσκομίζει την απόδειξη στον αρμόδιο οργανισμό, ότι το βούτυρο παρέμεινε στην αποθεματοποίηση.»
- β) στην παράγραφο 2, η ημερομηνία «15 Απριλίου» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «15 Μαρτίου».
3. Το άρθρο 12 παράγραφος 5 τελευταίο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Η εν λόγω προκαταβολή υπολογίζεται βάσει περιόδου αποθεματοποίησης 90 ημερών.»
4. Το άρθρο 14 καταργείται.
5. Το άρθρο 16 συμπληρώνεται από τα ακόλουθα νέα εδάφια:

«Η προσαρμογή της ενίσχυσης που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο προσαρμόζεται μόνο εάν κατά την περίοδο της συμβατικής αποθεματοποίησης έχει καθοριστεί μέγιστη τιμή αγοράς μετά την υποβολή προσφορών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1589/87 και εάν την τελευταία ημέρα της συμβατικής αποθεματοποίησης, οι αγορές από την παρέμβαση πραγματοποιούνται σε περισσότερα από οκτώ κράτη μέλη ή περιφέρειες κατά την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1547/87.

Εάν δεν έχει καθοριστεί μέγιστη τιμή αγοράς κατά την περίοδο των 21 ημερών που τελειώνει την ημέρα της έναρξης της συμβατικής αποθεματοποίησης, η μέγιστη τιμή αγοράς που θεωρείται ότι ισχύει την ημέρα της έναρξης της συμβατικής αποθεματοποίησης είναι ίση με το 1 % της ισχύουσας τιμής παρέμβασης.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται στα προϊόντα που υπάγονται σε συμβάσεις ιδιωτικής αποθεματοποίησης μετά την έναρξη ισχύος του.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Φεβρουαρίου 1996.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 332/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Φεβρουαρίου 1996

για τον καθορισμό του δαθμού στον οποίο μπορούν να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1372/95 της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1995 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του κρέατος πουλερικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 180/96<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1372/95 προβλέπει ειδικά μέτρα όταν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής αναφέρονται σε ποσότητες ή/και δαπάνες που υπερβαίνουν ή υπάρχει κίνδυνος να υπερβούν τις ποσότητες που διατίθενται συνήθως με βάση τα όρια που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, ή/και τις σχετικές δαπάνες κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου·

ότι η αγορά ορισμένων προϊόντων του τομέα του κρέατος πουλερικών χαρακτηρίζεται από αβεβαιότητα· ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται σήμερα στα προϊόντα αυτά είναι δυνατόν να προκαλέσουν ζήτηση πιστοποιητικών εξαγωγής για κερδοσκοπικούς σκοπούς· ότι η έκδοση πιστοποιητικών για τις ποσότητες που ζητήθηκαν από τις 19 έως τις 21 Φεβρουαρίου 1996 υπάρχει κίνδυνος να οδηγήσει σε υπέρβαση εκείνων που αντιστοιχούν στην κανονική

διάθεση των εν λόγω προϊόντων· ότι πρέπει να απορριφθούν οι αιτήσεις για τις οποίες δεν έχουν ακόμη χορηγηθεί πιστοποιητικά εξαγωγής για τα εν λόγω προϊόντα και να καθορισθούν συντελεστές αποδοχής που θα εφαρμοσθούν σε ορισμένες ζητούμενες ποσότητες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Όσον αφορά τις αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εξαγωγής που κατατίθενται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1372/95 στον τομέα του κρέατος πουλερικών:

1. οι αιτήσεις που κατατίθενται από τις 9 έως τις 21 Φεβρουαρίου 1996 γίνονται αποδεκτές με συντελεστή 100 % για τις κατηγορίες 5, 6 και 8 που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του εν λόγω κανονισμού·
2. οι αιτήσεις που κατατίθενται από τις 19 έως τις 21 Φεβρουαρίου 1996 γίνονται αποδεκτές με συντελεστή 12 % για τις κατηγορίες 3 και 4 που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του εν λόγω κανονισμού·
3. οι αιτήσεις που κατατίθενται από τις 19 έως τις 21 Φεβρουαρίου 1996 γίνονται αποδεκτές με συντελεστή 36 % για την κατηγορία 7 που αναφέρεται στο παράρτημα Ι του εν λόγω κανονισμού·

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Φεβρουαρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Φεβρουαρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 133 της 17. 6. 1995, σ. 26.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 25 της 1. 2. 1996, σ. 27.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 305 της 19. 12. 1995, σ. 49.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 333/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Φεβρουαρίου 1996

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1976, περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1361/76 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> καθόρισε τη μέγιστη ποσότητα θραυσμάτων που μπορεί να περιέχεται στην όρυζα για την οποία καθορίζεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή και όρισε το ποσοστό μείωσης που πρέπει να εφαρμόζεται στην επιστροφή αυτή όταν η αναλογία θραυσμάτων που περιέχονται στην όρυζα που εξάγεται είναι ανώτερη από τη μέγιστη αυτή ποσότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζει στο άρθρο 14 παράγραφος 5 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν ανα-

γκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1380/95<sup>(5)</sup>, έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2815/95 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1996.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 154 της 15. 6. 1976, σ. 11.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 138 της 21. 6. 1995, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 297 της 9. 12. 1995, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Φεβρουαρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 23ης Φεβρουαρίου 1996, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Ecu / τόνο)			(Ecu / τόνο)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή (2)	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή (2)
1006 20 11 000	01	218,00	1006 30 65 100	01	272,00
1006 20 13 000	01	218,00		02	278,00
1006 20 15 000	01	218,00		03	283,00
1006 20 17 000	—	—		04	272,00
1006 20 92 000	01	218,00	1006 30 65 900	01	272,00
1006 20 94 000	01	218,00		04	272,00
1006 20 96 000	01	218,00	1006 30 67 100	—	—
1006 20 98 000	—	—	1006 30 67 900	—	—
1006 30 21 000	01	218,00	1006 30 92 100	01	272,00
1006 30 23 000	01	218,00		02	278,00
1006 30 25 000	01	218,00		03	283,00
1006 30 27 000	—	—		04	272,00
1006 30 42 000	01	218,00	1006 30 92 900	01	272,00
1006 30 44 000	01	218,00		04	272,00
1006 30 46 000	01	218,00	1006 30 94 100	01	272,00
1006 30 48 000	—	—		02	278,00
1006 30 61 100	01	272,00		03	283,00
	02	278,00		04	272,00
	03	283,00	1006 30 94 900	01	272,00
	04	272,00		04	272,00
1006 30 61 900	01	272,00	1006 30 96 100	01	272,00
	04	272,00		02	278,00
1006 30 63 100	01	272,00		03	283,00
	02	278,00		04	272,00
	03	283,00	1006 30 96 900	01	272,00
	04	272,00		04	272,00
1006 30 63 900	01	272,00	1006 30 98 100	—	—
	04	272,00	1006 30 98 900	—	—
			1006 40 00 000	—	—

(1) Προορισμοί:

01 Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιτάλια,

02 οι ζώνες I, II, III, VI, Θέουτα και Μελλία,

03 οι ζώνες IV, V, VII γ), Καναδάς και η ζώνη VIII, εκτός από Σουρινάμ, Γουιάνα και Μαδαγασκάρη,

04 οι προορισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε.

(2) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2815/95.

*NB:* Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 όπως τροποποιήθηκε.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 334/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 23ης Φεβρουαρίου 1996

**για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2537/95 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι, βάσει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, η ικανοποίηση των αναγκών των Καναρίων Νήσων σε ρύζι διασφαλίζεται όσον αφορά την ποσότητα, τις τιμές και την ποιότητα με τη συγκέντρωση, με ισοδύναμους όρους διαθέσεως με απαλλαγή από την εισφορά, κοινοτικού ρυζιού, πράγμα που συνεπάγεται τη χορήγηση ενισχύσεως για τις παραδόσεις κοινοτικής καταγωγής: ότι η ενίσχυση αυτή πρέπει να καθορισθεί λαμβάνοντας υπόψη ιδίως τις δαπάνες των διαφορετικών πηγών εφοδιασμού, και ιδίως την τιμή βάσης που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2790/94 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2883/94<sup>(4)</sup>, προβλέπει τις κοινές λεπτομέρειες της εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εκ των οποίων τα σιτηρά:

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92

του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95<sup>(6)</sup>, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το ποσό που εκφράζεται σε ποσό των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών: ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2853/95<sup>(8)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως των προϊόντων αυτών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στο να καθορισθεί η ενίσχυση για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια ρυζιού κοινοτικής καταγωγής στα πλαίσια του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Φεβρουαρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 260 της 31. 10. 1995, σ. 10.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 296 της 17. 11. 1994, σ. 23.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 304 της 29. 11. 1994, σ. 18.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 299 της 12. 12. 1995, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 23ης Φεβρουαρίου 1996, για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως

(σε Ecu/τόνο)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό της ενίσχυσης
	Κανάριοι Νήσοι
Λευκασμένο ρύζι (1006 30)	286,00
Θραύσματα (1006 40)	63,00

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 335/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 23ης Φεβρουαρίου 1996

**για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και στη Μαδέρα προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2537/95 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10, Εκτιμώντας:

ότι, βάσει του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92, η ικανοποίηση των αναγκών των Αζορών και της Μαδέρας σε ρύζι διασφαλίζεται όσον αφορά την ποσότητα, τις τιμές και την ποιότητα με τη συγκέντρωση, με ισοδύναμους όρους διαθέσεως με απαλλαγή από την εισφορά, κοινοτικού ρυζιού, πράγμα που συνεπάγεται τη χορήγηση ενισχύσεως για τις παραδόσεις κοινοτικής καταγωγής· ότι η ενίσχυση αυτή πρέπει να καθορισθεί λαμβάνοντας υπόψη ιδίως τις δαπάνες των διαφορετικών πηγών εφοδιασμού, και ιδίως την τιμή βάσης που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες· ότι οι στόχοι αυτοί συνεπάγονται διαφοροποίηση της ενισχύσεως κατά προϊόν·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1696/92 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2596/93<sup>(4)</sup>, προβλέπει τις κοινές λεπτομέρειες της εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εκ των οποίων το ρύζι· ότι οι συμπληρωματικές ή παρεκκλιτικές λεπτομέρειες από τις διατάξεις του προαναφερθέντος κανονισμού καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1983/92 της Επιτροπής της 16ης Ιουλίου 1992 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό σε προϊόντα του τομέα του ρυζιού των Αζορών και της Μαδέρας και για καθορισμό του προβλεπόμενου

ισοζυγίου εφοδιασμού<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1683/94<sup>(6)</sup>·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95<sup>(8)</sup>, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το ποσό που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2853/95<sup>(10)</sup>·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα του ρυζιού, και ιδίως των προϊόντων αυτών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στο να καθορισθεί η ενίσχυση για τον εφοδιασμό των Αζορών και της Μαδέρας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92, τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια του ρυζιού κοινοτικής καταγωγής στα πλαίσια του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Φεβρουαρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 1.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 260 της 31. 10. 1995, σ. 10.  
<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1992, σ. 6.  
<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 238 της 23. 9. 1993, σ. 24.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 198 της 17. 7. 1992, σ. 37.  
<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 178 της 12. 7. 1994, σ. 53.  
<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.  
<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.  
<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.  
<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 299 της 12. 12. 1995, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 23ης Φεβρουαρίου 1996, για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και στη Μαδέρα προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως

(σε Ecu/τόνο)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό της ενίσχυσης	
	Προορισμός	
	Αζόρες	Μαδέρα
Λευκασμένο ρύζι (1006 30)	286,00	286,00

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 336/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Φεβρουαρίου 1996

για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1101/95<sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσσες<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2528/95<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1568/95 της

Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 305/96<sup>(6)</sup>.

ότι, από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να τροποποιηθούν τα ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορίζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Φεβρουαρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Φεβρουαρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 110 της 17. 5. 1995, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 141 της 24. 6. 1995, σ. 16.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 258 της 28. 10. 1995, σ. 50.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 150 της 1. 7. 1995, σ. 36.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 42 της 20. 2. 1996, σ. 14.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής, της 23ης Φεβρουαρίου 1996, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης, και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1702 90 99

(σε Ευ)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	24,29	4,16
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	24,29	9,39
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	24,29	3,96
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	24,29	8,96
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	31,11	9,68
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	31,11	5,16
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	31,11	5,16
1702 90 99 <sup>(2)</sup>	0,31	0,34

<sup>(1)</sup> Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3) όπως τροποποιήθηκε.

<sup>(2)</sup> Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/72 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 94 της 21. 4. 1972, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Καθορισμός ανά 1% της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 337/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 23ης Φεβρουαρίου 1996

**για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2933/95<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Φεβρουαρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Φεβρουαρίου 1996.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 307 της 20. 12. 1995, σ. 21.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 23ης Φεβρουαρίου 1996, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	
0702 00 15	052	43,7	0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	57,7	
	060	80,2		204	83,8	
	064	59,6		400	56,9	
	066	41,7		464	233,8	
	068	62,3		600	83,8	
	204	76,4		624	70,1	
	208	44,0		662	56,1	
	212	83,0		999	91,7	
	624	304,9		0805 30 20	052	64,5
	999	88,4			204	88,8
0707 00 10	052	125,6		220	74,6	
	053	164,0		388	67,5	
	060	61,0		400	85,8	
	066	53,8		512	54,8	
	068	97,6		520	66,5	
	204	144,3		524	100,8	
	624	182,5		528	100,3	
	999	118,4		600	76,1	
0709 10 10	220	355,5	0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	624	94,2	
	999	355,5		999	79,4	
0709 90 73	052	91,0			052	64,0
	204	77,5			064	78,6
	412	54,2			388	39,2
	624	241,6			400	78,1
	999	116,1			404	66,6
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09					508	68,4
	052	39,3			512	51,2
	204	42,4			524	57,4
	208	68,2		528	97,9	
	212	45,7		624	86,5	
	220	45,4		728	107,3	
	388	40,5		800	78,0	
	400	42,2		804	21,0	
	436	41,6	0808 20 31	999	68,8	
	448	26,5		039	101,3	
	600	56,3		052	86,3	
	624	51,9		064	72,5	
	999	45,5		388	90,4	
	0805 20 11	052		75,7	400	104,0
204		91,8		512	74,9	
600		86,4	528	54,8		
624		79,3	624	79,0		
999		83,3	728	115,4		
			800	55,8		
			804	112,9		
			999	86,1		

(<sup>1</sup>) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3079/94 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 325 της 17. 12. 1994, σ. 17). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».



## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Φεβρουαρίου 1996

για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 του Συμβουλίου σχετικά με τη διεξαγωγή κοινοτικών ερευνών για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων κατά τη χρονική περίοδο 1988 — 1997 και του παραρτήματος I της απόφασης 89/651/ΕΟΚ σχετικά με τους ορισμούς των χαρακτηριστικών και τον κατάλογο γεωργικών προϊόντων ενόψει των ερευνών αυτών

(96/170/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 του Συμβουλίου, της 29ης Φεβρουαρίου 1988, σχετικά με τη διεξαγωγή κοινοτικών ερευνών για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων κατά τη χρονική περίοδο 1988-1997<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/677/ΕΚ<sup>(2)</sup> της Επιτροπής, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 2, και το άρθρο 15,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 571/88, οι τροποποιήσεις στον κατάλογο των χαρακτηριστικών για τις έρευνες των ετών 1995 και 1997 καθώς επίσης και οι εννοιολογικοί ορισμοί των χαρακτηριστικών της έρευνας και για τον καθορισμό των περιφερειών και των περιοχών της έρευνας, καθορίζονται βάσει της διαδικασίας του άρθρου 15 του προαναφερθέντος κανονισμού, δηλαδή μέσω απόφασης της Επιτροπής μετά από γνωμοδότηση της μόνιμης επιτροπής γεωργικών στατιστικών·

ότι, μετά την προσχώρηση της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, πρέπει επομένως να αναπροσαρμοστεί το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 571/88, στις ιδιαίτερες που παρουσιάζει η γεωργία των χωρών αυτών·

ότι τα αποτελέσματα των ερευνών για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 θα είναι εναρμονισμένα σε

ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Κοινότητα μόνο εάν οι έννοιες που περιλαμβάνονται στον εν λόγω κατάλογο χαρακτηριστικών νοούνται και χρησιμοποιούνται ομοιόμορφα·

ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να αναπροσαρμοστεί η απόφαση 89/651/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, με την οποία καθορίστηκαν οι ορισμοί, οι περιφέρειες και οι περιοχές της έρευνας που έπρεπε να εφαρμοστούν στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ερευνών των ετών 1988-1997· ότι είναι σκόπιμο, με την ευκαιρία αυτή, να καθοριστούν επίσης οι νέοι εννοιολογικοί ορισμοί των χαρακτηριστικών της έρευνας που προστέθηκαν για άλλους λόγους·

ότι τα μέτρα που προβλέπει η παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής γεωργικών στατιστικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 και το παράρτημα I της απόφασης 89/651/ΕΟΚ τροποποιούνται, όσον αφορά τις διαρθρωτικές έρευνες των ετών 1995 και 1997, σύμφωνα με τα παραρτήματα I και II της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 15 Φεβρουαρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Yves-Thibault DE SILGUY

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 56 της 2. 3. 1988, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 269 της 20. 10. 1994, σ. 38.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 391 της 30. 12. 1989, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 του Συμβουλίου αντικαθίσταται από τον παρακάτω κατάλογο χαρακτηριστικών:

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ

<b>A. Γεωγραφική θέση της γεωργικής εκμετάλλευσης</b>	
01 Περιφέρεια	
02 Μειονεκτική περιοχή	ναι/όχι
α) ορεινή περιοχή	ναι/όχι
<b>B. Νομική προσωπικότητα και διαχείριση της εκμετάλλευσης (κατά την ημέρα της έρευνας)</b>	
01 Τη νομική και οικονομική ευθύνη της εκμετάλλευσης την έχει αναλάβει φυσικό πρόσωπο <sup>(1)</sup> ;	ναι/όχι
02 Εάν ναι, αυτό το πρόσωπο (κάτοχος της εκμετάλλευσης) είναι ταυτόχρονα και επικεφαλής της εκμετάλλευσης (διαχειριστής):	ναι/όχι
α) εάν η απάντηση στην ερώτηση Β/02 είναι «όχι», ο επικεφαλής της εκμετάλλευσης είναι μέλος της οικογενείας του κατόχου της εκμετάλλευσης;	ναι/όχι
03 Επαγγελματική κατάρτιση του επικεφαλής της εκμετάλλευσης <sup>(2)</sup>	
— αποκλειστικά πρακτική πείρα	ναι/όχι
— στοιχειώδης κατάρτιση	ναι/όχι
— πλήρης κατάρτιση	ναι/όχι
04 Τηρούνται αγροτικά λογιστικά βιβλία για τη διαχείριση της εκμετάλλευσης <sup>(2)</sup> ;	ναι/όχι
<b>Γ. Τρόπος εκμετάλλευσης (σε σχέση με τον κάτοχο της εκμετάλλευσης) και κατάτμηση της εκμετάλλευσης</b>	
Χρησιμοποιούμενη γεωργική έκταση:	ha/a
01 Υπό ιδιοκαλλιέργεια	..... / .....
02 Υπό αγρομίσθωση	..... / .....
03 Υπό επίμορτη αγροληψία ή άλλος τρόπος εκμετάλλευσης	..... / .....
	Αριθμός τεμαχίων
04 Αριθμός τεμαχίων που αποτελούν τη χρησιμοποιούμενη γεωργική έκταση <sup>(3)</sup>	.....
<b>Δ. Αρόσιμη έκταση</b>	
	ha/a
Σιτηρά για την παραγωγή καρπού (περιλαμβάνονται και οι σπόροι για σπορά):	
01 Μαλακό σιτάρι και spelt	..... / .....
02 Σκληρό σιτάρι	..... / .....
03 Σίκαλη	..... / .....
04 Κριθάρι	..... / .....
05 Βρώμη	..... / .....
06 Αραβόσιτος σε κόκκους <sup>(4)</sup>	..... / .....
07 Ρύζι	..... / .....
08 Άλλα σιτηρά	..... / .....

(1) Στη Γαλλία, οι ενώσεις κοινών γεωργικών εκμεταλλεύσεων [groupements agricoles d'exploitations en commun (GAEC)], οι γεωργικές εκμεταλλεύσεις περιορισμένης ευθύνης [exploitations agricoles à responsabilité limitée (EARL)], και οι άτυπες (de facto) ενώσεις παρουσιάζονται ως γεωργικές εκμεταλλεύσεις υπό τη διοίκηση φυσικών προσώπων.

(2) Προαιρετικό.

(3) Προαιρετικό. Για την Ιταλία, ο αριθμός αγροτεμαχίων αφορά τη συνολική έκταση της εκμετάλλευσης.

(4) Προαιρετικό για τη Φινλανδία και τη Σουηδία.

	ha/a
09 Όσπρια για συγκομιδή σε σπόρους (περιλαμβάνονται και σπόροι για σπορά και μείγματα οσπρίων με σιτηρά):	..... / .....
α) από τα οποία αμιγούς καλλιέργειας για κτηνοτροφική χρήση: μπιζέλια, κουκιά και λαθούρια, βίκου, γλυκά λούπινα <sup>(1)</sup>	..... / .....
β) λοιπά (αμιγούς καλλιέργειας ή μείγματα) <sup>(1)</sup>	..... / .....
10 Πατάτες (περιλαμβάνονται και οι πρώιμες με τους πατατόσπορους)	..... / .....
11 Ζαχαρότευτλα (δεν περιλαμβάνονται οι σπόροι για σπορά)	..... / .....
12 Σκαλιστικά κτηνοτροφικά φυτά (δεν περιλαμβάνονται οι σπόροι για σπορά) <sup>(2)</sup>	..... / .....
13 Βιομηχανικά φυτά (περιλαμβάνονται και οι σπόροι για τα ελαιούχα πόωδη φυτά, δεν περιλαμβάνονται οι σπόροι για τα κλωστικά φυτά, το λυκίσκο, τον καπνό και τα άλλα βιομηχανικά φυτά)	..... / .....
μεταξύ άλλων:	
α) καπνός <sup>(3)</sup>	..... / .....
β) λυκίσκος <sup>(3)</sup>	..... / .....
γ) δαμβάκι <sup>(4)</sup>	..... / .....
δ) λοιπά ελαιούχα ή κλωστικά φυτά και λοιπά βιομηχανικά φυτά:	..... / .....
i) ελαιούχοι καρποί (σύνολο) <sup>(5)</sup>	..... / .....
μεταξύ των οποίων:	
— αγριοκράμβες και αγριογογγύλια <sup>(5)</sup>	..... / .....
— ηλιανθος <sup>(5)</sup>	..... / .....
— σόγια <sup>(6)</sup>	..... / .....
ii) αρωματικά, φαρμακευτικά και αρτυματικά φυτά <sup>(7)</sup>	..... / .....
iii) άλλα βιομηχανικά φυτά <sup>(2)</sup>	..... / .....
μεταξύ των οποίων:	
— ζαχαροκάλαμο <sup>(8)</sup>	..... / .....
Νωπά λαχανικά, πεπόνια, φράουλες	
14 — Καλλιέργεια υπαίθρου ή υπό χαμηλά στέγαστρα	..... / .....
μεταξύ των οποίων:	
α) κηπευτικές καλλιέργειες μεγάλης εκτάσεως (σε αγρό) <sup>(2)</sup>	..... / .....
β) κηπευτικές καλλιέργειες μικρής εκτάσεως <sup>(2)</sup>	..... / .....
15 — Καλλιέργειες σε θερμοκήπιο ή υπό υψηλά στέγαστρα	..... / .....
Άνθη και διακοσμητικά φυτά (δεν περιλαμβάνονται τα φυτώρια):	
16 — Καλλιέργειες υπαίθρου ή υπό χαμηλά στέγαστρα <sup>(2)</sup>	..... / .....
17 — Καλλιέργειες θερμοκηπίου ή υπό υψηλά στέγαστρα	..... / .....
18 Κτηνοτροφικά φυτά:	
α) προσωρινά λιβάδια και βοσκότοποι <sup>(2)</sup>	..... / .....
β) λοιπά <sup>(2)</sup>	..... / .....

<sup>(1)</sup> Προαιρετικό για το Ηνωμένο Βασίλειο, τη Φινλανδία και τη Σουηδία.

<sup>(2)</sup> Προαιρετικό για τη Φινλανδία και τη Σουηδία.

<sup>(3)</sup> Προαιρετικό για την Πορτογαλία.

<sup>(4)</sup> Προαιρετικό, εκτός από την Ελλάδα, την Ισπανία και την Ιταλία.

<sup>(5)</sup> Προαιρετικό, εκτός από την Ελλάδα, την Ισπανία, τη Γαλλία, την Ιταλία και την Πορτογαλία.

<sup>(6)</sup> Προαιρετικό, εκτός από την Ελλάδα, την Ισπανία, τη Γαλλία και την Ιταλία.

<sup>(7)</sup> Προαιρετικό για το Ηνωμένο Βασίλειο, την Πορτογαλία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία.

<sup>(8)</sup> Προαιρετικό, εκτός από την Ισπανία.

	ha/a
19 Σπόροι για σπορά και φυτά αρόσιμων γαιών (δεν περιλαμβάνονται σιτηρά, όσπρια, πατάτες και ελαιούχα φυτά)	..... / .....
20 Λοιπές καλλιέργειες αρόσιμων γαιών <sup>(1)</sup>	..... / .....
21 Γαίες υπό αγρανάπαυση για τις οποίες δεν χορηγείται ενίσχυση	..... / .....
22 Γαίες υπό αγρανάπαυση, οι οποίες υπόκεινται σε καθεστώς ενισχύσεων και δεν χρησιμοποιούνται οικονομικά	..... / .....
<b>E. Οικογενειακοί κήποι<sup>(2)</sup></b>	..... / .....
<b>ΣΤ. Μόνιμα λιβάδια και βοσκότοποι<sup>(3)</sup></b>	..... / .....
01 Μόνιμα λιβάδια και βοσκότοποι, μη συμπεριλαμβανομένων των άγονων βοσκότοπων	..... / .....
02 Άγονοι βοσκότοποι	..... / .....
<b>Z. Μόνιμες καλλιέργειες</b>	
01 Φυτείες οπωροφόρων δένδρων και θάμνων σαρκωδών καρπών <sup>(1)</sup> :	..... / .....
α) νωπά φρούτα και σαρκώδεις καρποί καλλιέργειών εύκρατης προέλευσης	..... / .....
β) φρούτα και σαρκώδεις καρποί καλλιέργειών υποτροπικής προέλευσης <sup>(4)</sup>	..... / .....
γ) καρποί με κέλυφος <sup>(4)</sup>	..... / .....
02 Εσπεριδοειδώνες	..... / .....
03 Ελαιώνες	..... / .....
α) που συνήθως παράγουν επιτραπέζιες ελιές <sup>(5)</sup>	..... / .....
β) που συνήθως παράγουν ελιές για λάδι <sup>(5)</sup>	..... / .....
04 Αμπελώνες	
που συνήθως παράγουν:	..... / .....
α) κρασιά ποιότητας	..... / .....
β) λοιπά κρασιά	..... / .....
γ) επιτραπέζια σταφύλια	..... / .....
δ) σταφίδα <sup>(6)</sup>	..... / .....
05 Φυτώρια <sup>(7)</sup>	..... / .....
06 Λοιπές μόνιμες καλλιέργειες <sup>(7)</sup>	..... / .....
07 Μόνιμες καλλιέργειες σε θερμοκήπια <sup>(8)</sup>	..... / .....
<b>H. Άλλες εκτάσεις</b>	
01 + 03 Μη χρησιμοποιούμενες γεωργικές εκτάσεις (γεωργικές εκτάσεις οι οποίες για οικονομικούς, κοινωνικούς και άλλους λόγους δεν αποτελούν αντικείμενο εκμετάλλευσης χωρίς όμως να βρίσκονται σε αγρανάπαυση) και άλλες εκτάσεις (επιφάνειες κτιρίων, αυλών, δρόμων, ελών, λατομείων, άγονων γαιών, θράχων κ.λπ)	..... / .....

(1) Προαιρετικό για τη Φινλανδία.

(2) Προαιρετικό για τη Δανία, τις Κάτω Χώρες, το Ηνωμένο Βασίλειο, τη Φινλανδία και τη Σουηδία.

(3) Η Ιταλία, η Ελλάδα, η Φινλανδία και η Σουηδία μπορούν να συγχωνεύσουν το σημείο 01 με το σημείο 02.

(4) Προαιρετικό εκτός από την Ελλάδα, την Ισπανία και την Πορτογαλία.

(5) Προαιρετικό, για τη Γαλλία.

(6) Προαιρετικό, εκτός από την Ελλάδα και την Ισπανία.

(7) Προαιρετικό για τη Φινλανδία και τη Σουηδία.

(8) Προαιρετικό για την Πορτογαλία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία.

	ha/a
02 Δασικές εκτάσεις:	
μεταξύ των οποίων:	..... / .....
α) μη εμπορικές <sup>(1)</sup>	..... / .....
β) εμπορικές <sup>(1)</sup>	..... / .....
ή/και	
γ) δάση πλατύφυλλων <sup>(1)</sup>	..... / .....
δ) δάση κωνοφόρων <sup>(1)</sup>	..... / .....
ε) μεικτά δάση <sup>(1)</sup>	..... / .....
<b>Θ. Μεικτές καλλιέργειες και διαδοχικές δευτερεύουσες καλλιέργειες, μανιτάρια, άρδευση, θερμοκήπια, παύση καλλιέργειας αρόσιμων γαιών</b>	
01 Δευτερεύουσες διαδοχικές καλλιέργειες (δεν περιλαμβάνονται κηπευτικές καλλιέργειες ούτε οι καλλιέργειες σε θερμοκήπια) <sup>(2)</sup>	..... / .....
μεταξύ των οποίων:	
α) σιτηρά (Δ/01 έως Δ/08), πλην των σιτηρών νομής <sup>(2)</sup>	..... / .....
β) όσπρια (Δ/09), πλην των οσπρίων νομής <sup>(2)</sup>	..... / .....
γ) ελαιούχοι σπόροι [(Δ/13 δ) i)], πλην των σπόρων νομής <sup>(2)</sup>	..... / .....
δ) άλλες δευτερεύουσες διαδοχικές καλλιέργειες <sup>(2)</sup>	..... / .....
02 Μανιτάρια <sup>(3)</sup>	..... / .....
03 Αρδευόμενες εκτάσεις <sup>(4)</sup> :	
α) αρδευόμενες εκτάσεις σύνολο	..... / .....
β) εκτάσεις καλλιεργειών αρδευόμενες μία ή περισσότερες φορές κατά τη διάρκεια του έτους <sup>(1)</sup> από τις οποίες:	..... / .....
1) σκληρός σίτος	..... / .....
2) αραβόσιτος	..... / .....
3) γεώμηλα	..... / .....
4) ζαχαρότευτλα	..... / .....
5) ηλίανθος	..... / .....
6) σόγια	..... / .....
7) φυτά νομής	..... / .....
8) οπωράνες	..... / .....
9) εσπεριδοειδή	..... / .....
10) άμπελοι	..... / .....
04 Βασική έκταση των εν χρήσει θερμοκηπίων	
05 Μεικτές καλλιέργειες <sup>(1)</sup> :	..... / .....
α) γεωργικές καλλιέργειες (συμπεριλαμβανομένων λιβαδιών και βοσκότοπων) — δασικά είδη <sup>(1)</sup>	..... / .....
β) μόνιμες καλλιέργειες — ετήσιες καλλιέργειες <sup>(1)</sup>	..... / .....
γ) μόνιμες καλλιέργειες — μόνιμες καλλιέργειες <sup>(1)</sup>	..... / .....
δ) άλλα <sup>(1)</sup>	..... / .....

<sup>(1)</sup> Προαιρετικό.<sup>(2)</sup> Προαιρετικό για τη Φινλανδία και τη Σουηδία.<sup>(3)</sup> Προαιρετικό για την Πορτογαλία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία.<sup>(4)</sup> Προαιρετικό για τη Γερμανία.

07 Εγκαταστάσεις αποθήκευσης φυσικών λιπασμάτων ζωικής προέλευσης (στερεά, υγρή και υδαρής κοπριά) <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

α) Έχετε στην εκμετάλλευσή σας εγκαταστάσεις αποθήκευσης για:

- |                    |         |
|--------------------|---------|
| i) στερεά κοπριά;  | ναι/όχι |
| ii) υγρή κοπριά;   | ναι/όχι |
| iii) υδαρή κοπριά; | ναι/όχι |

β) Δυνατότητα αποθήκευσης για:

- |                   |  |                          |
|-------------------|--|--------------------------|
|                   | Για πόσους ολόκληρους μήνες<br>επαρκεί, χωρίς ενδιάμεση<br>εκκένωση; |                          |
| i) στερεά κοπριά  | ... m <sup>2</sup> <sup>(3)</sup>                                    | ... μήνες <sup>(4)</sup> |
| ii) υγρή κοπριά   | ... m <sup>2</sup> <sup>(3)</sup>                                    | ... μήνες <sup>(4)</sup> |
| iii) υδαρή κοπριά | ... m <sup>2</sup> <sup>(3)</sup>                                    | ... μήνες <sup>(4)</sup> |

ha/a

08 Εκτάσεις καλυπτόμενες από καθεστώς ενισχύσεων οι οποίες υποδιαιρούνται σε: .....

- |  |               |
|--|---------------|
| α) γαίες υπό αγρανάπαυση οι οποίες χρησιμοποιούνται οικονομικά (καταχωρίζονται ήδη υπό D/22)   | ..... / ..... |
| β) χρησιμοποιούμενες εκτάσεις για την καλλιέργεια γεωργικών πρώτων υλών που δεν προορίζονται για τρῳφίμα ή για ζωοτροφές (π.χ. ζαχαρότευτλα, αγριοκράμβες, δένδρα, θάμνοι κ.λπ. όπου περιλαμβάνονται και φακές, ρεβίθια, και λαθούρια: καταχωρίζονται ήδη υπό D και G) | ..... / ..... |
| γ) εκτάσεις μετατραπείσες σε μόνιμα λιβάδια και βοσκοτόπους (καταχωρίζονται ήδη υπό F/01 και F/02)   | ..... / ..... |
| δ) γεωργικές εκτάσεις μετατραπείσες σε δασικές εκτάσεις ή εκτάσεις που προετοιμάζονται για αναδάσωση (καταχωρίζονται ήδη υπό H/02)   | ..... / ..... |
| ε) άλλες εκτάσεις (καταχωρίζονται ήδη υπό H/01 και H/03)   | ..... / ..... |

I. Ζωικό κεφάλαιο (κατά την ημέρα της έρευνας)

αριθμός  
ζώων

- |                                      |       |
|--------------------------------------|-------|
| 01 Ιπποειδή                          | ..... |
| Βοοειδή:                             |       |
| 02 Κάτω του ενός έτους:              | ..... |
| α) αρσενικά <sup>(5)</sup>           | ..... |
| β) θηλυκά <sup>(5)</sup>             | ..... |
| Άνω του 1 έτους και κάτω των 2 ετών: |       |
| 03 Αρσενικά                          | ..... |
| 04 Θηλυκά                            | ..... |
| 2 ετών και άνω:                      |       |
| 05 Αρσενικά                          | ..... |
| 06 Δαμάλεις                          | ..... |
| 07 Αγελάδες γαλακτοφόρες             | ..... |
| 08 Λοιπές αγελάδες                   | ..... |

<sup>(1)</sup> Προαιρετικό για την Ελλάδα, την Ισπανία, την Ιρλανδία, την Αυστρία, την Πορτογαλία και το Ηνωμένο Βασίλειο.

<sup>(2)</sup> Προαιρετικό για τις Κάτω Χώρες, για την έρευνα του 1995.

<sup>(3)</sup> Προαιρετικό για Δανία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία.

<sup>(4)</sup> Προαιρετικό, εκτός από τη Δανία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία.

<sup>(5)</sup> Προαιρετικό.

Προβατοειδή και αιγοειδή:	
09 Προβατοειδή (κάθε ηλικίας)	.....
α) θηλυκά αναπαραγωγής	.....
β) λοιπά προβατοειδή	.....
10 Αιγοειδή (κάθε ηλικίας) <sup>(1)</sup>	.....
α) θηλυκά αναπαραγωγής <sup>(2)</sup>	.....
β) λοιπά αιγοειδή <sup>(2)</sup>	.....
Χοιροειδή:	
11 Χοιρίδια θάρους ζώντος ζώου κάτω των 20 kg	.....
12 Θηλυκοί χοίροι αναπαραγωγής, θάρους 50 kg και άνω	.....
13 Λοιποί χοίροι	.....
Πουλερικά:	
14 Κοτόπουλα κρεατοπαραγωγής	.....
15 Όρνιθες ωσόκες	.....
16 Λοιπά πουλερικά (πάπιες, ινδιάνοι, χήνες και φραγκόκοτες) <sup>(3)</sup>	.....
17 Κονικλομητέρες <sup>(4)</sup>	.....
	αριθμός κυψελών
18 Μέλισσες <sup>(5)</sup>	.....
19 Λοιπά ζώα <sup>(5)</sup>	ναι/όχι

<sup>(1)</sup> Προαιρετικό για τη Γερμανία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία.

<sup>(2)</sup> Προαιρετικό, εκτός από την Ελλάδα, την Ισπανία, τη Γαλλία, την Ιταλία και την Πορτογαλία.

<sup>(3)</sup> Προαιρετικό για τη Φινλανδία και τη Σουηδία.

<sup>(4)</sup> Προαιρετικό για τη Δανία, τη Γερμανία, την Ιρλανδία, την Αυστρία, τη Φινλανδία, τη Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο.

<sup>(5)</sup> Προαιρετικό.

## Κ. Ελκυστήρες, μηχανικοί καλλιεργητές, μηχανήματα και εγκαταστάσεις (1)

Κατά την ημέρα της έρευνας	Μηχανές χρησιμοποιούμενες κατά την περίοδο των 12 τελευταίων μηνών (2) που ανήκουν κατά κυριότητα στην			
που ανήκουν κατά κυριότητα στην εκμετάλλευση	που χρησιμοποιούνται από πολλές εκμεταλλεύσεις (και ανήκουν σε μια άλλη εκμετάλλευση, σε συνεταιρισμό ή σε συνιδιοκτήτες) ή που ανήκουν σε μια επιχείρηση γεωργικών εργασιών			
1	2			
Αριθμός	Σημειώστε X			
Κατά κατηγορία ισχύος σε (kW)	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">&lt; 25</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">25 — &lt; 40</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">40 — &lt; 60</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">≥ 60</div> </div>			
< 25				
25 — < 40				
40 — < 60				
≥ 60				
01 Τετράτροχοι ελκυστήρες, ελκυστήρες με ερπύστριες, με εργαλειακό εξοπλισμό				
02 Μηχανικοί καλλιεργητές, μηχανοκίνητη τσάπα, μηχανοκίνητη φρέζα, μηχανοκίνητη θεριστική μηχανή (2)				
03 Θεριστικές-αλωνιστικές μηχανές				
04 Μηχανές συλλογής-κοπής (2)				
05 Μηχανές μηχανικής εξαγωγής και συλλογής πατάτας (2)				
06 Μηχανές μηχανικής εξαγωγής και συλλογής ζαχαρότευλων (2)				
07 Διαθέτετε εγκαταστάσεις (κινητές ή σταθερές) για μηχανικό άρμεγμα (2);	ναι/όχι			
08 Διαθέτετε χωριστό χώρο για άρμεγμα (2);	ναι/όχι			
α) Εάν διαθέτετε χωριστό χώρο για άρμεγμα, ο εξοπλισμός του είναι πλήρως αυτόματος (2);	ναι/όχι			

(1) Προαιρετικό για τις έρευνες του 1997.

(2) Προαιρετικό για τις έρευνες του 1995 και 1997.

(3) Προαιρετικό για την Πορτογαλία.





Λ. 07 Ο κάτοχος έχει κάποια άλλη κερδοσκοπική απασχόληση;

- ως κύρια απασχόληση;
- ως δευτερεύουσα απασχόληση;


(σημειώστε + στο αντίστοιχο τετραγωνίδιο)

Λ. 08 Η/ο σύζυγος του κατόχου, ενώ απασχολείται στη γεωργική εκμετάλλευση, έχει και κάποια άλλη κερδοσκοπική απασχόληση;

- ως κύρια απασχόληση;
- ως δευτερεύουσα απασχόληση;


(σημειώστε + στο αντίστοιχο τετραγωνίδιο)

Λ. 09 Κάποιο άλλο μέλος της οικογένειας του κατόχου, που απασχολείται στη γεωργική εκμετάλλευση, έχει και κάποια άλλη κερδοσκοπική απασχόληση<sup>(1)</sup>;

- ως κύρια απασχόληση;
- ως δευτερεύουσα απασχόληση;


(σημειώστε + στο αντίστοιχο τετραγωνίδιο)

Λ. 10 Σύνολο των ημερών γεωργικής εργασίας, που δεν αναφέρθηκαν στα σημεία ΙΓ/01 έως ΙΓ/06 και που πραγματοποιήθηκαν στη γεωργική εκμετάλλευση από άτομα που δεν απασχολούνται άμεσα από τον κάτοχο της εκμετάλλευσης (π.χ. μισθωτοί σε επιχείρηση ανάληψης υπεργολαβιών)<sup>(2)</sup>.

--

Σημειώστε στο τετραγωνίδιο τον αριθμό των ισοδύναμων ημερών πλήρους απασχόλησης κατά τους δώδεκα μήνες πριν από την ημέρα της έρευνας<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> Προαιρετικό για τη Δανία, τις Κάτω Χώρες, τη Φινλανδία και τη Σουηδία.

<sup>(2)</sup> Προαιρετικό για τα κράτη μέλη που μπορούν να παράσχουν μια συνολική εκτίμηση αυτού του χαρακτηριστικού σε εθνικό επίπεδο.

<sup>(3)</sup> Στο Ηνωμένο Βασίλειο επιτρέπεται η αποστολή αυτών των στοιχείων "ισοδύναμες εβδομάδες εργασίας".»

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το παράρτημα I της απόφασης 89/651/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

Στον τίτλο «Α. ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ ΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ», τμήμα «Α/01 Περιοχή», προστίθενται οι ακόλουθοι ορισμοί και επεξηγήσεις:

«ΑΥΣΤΡΙΑ (Κωδικός χώρας = 13)

*Περιφέρειες*

001. Ostösterreich

002. Südösterreich

003. Westösterreich

*Περιοχές*

011. Burgenland

012. Niederösterreich

013. Wien

021. Kärnten

022. Steiermark

031. Oberösterreich

032. Salzburg

033. Tirol

034. Vorarlberg

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ (Κωδικός χώρας = 14)

*Περιφέρειες*

001. Etelä-Suomi

002. Itä-Suomi

003. Väli-Suomi

004. Pohjois-Suomi

*Περιοχές*

001. Uusimaa

002. Varsinais-Suomi

003. Ahvenanmaa

004. Satakunta

005. Häme

006. Pirkanmaa

007. Päijät-Häme

008. Kymenlaakso

009. Etel-Karjala

010. Etelä-Savo

011. Pohjois-Savo

012. Pohjois-Karjala

018. Kainuu

013. Keski-Suomi

014. Etelä-Pohjanmaa

015. Vaasan rannikkoseutu

016. Keski-Pohjanmaa

017. Pohjois-Pohjanmaa

019. Lappi

ΣΟΥΗΔΙΑ (Κωδικός χώρας = 15)

*Περιφέρειες*

001. Stockholm

002. Östra Mellansverige

003. Småland med öarna

*Περιοχές*

001. Stockholm län

003. Uppsala län

004. Södermanlands län

005. Östergötlands län

018. Örebro län

019. Västmanlands län

006. Jönköpings län

007. Kronobergs län

008. Kalmar län

009. Gotlands län

004. Sydsverige	010. Blekinge län
	011. Kristianstads län
	012. Malmöhus län
005. Västsverige	013. Hallands län
	014. Göteborgs och Bohus län
	015. Älvsborgs län
	016. Skaraborgs län
006. Norra Mellansverige	017. Västmanlands län
	020. Kopparbergs län
	021. Gävleborgs län
007. Mellersta Norrland	022. Västernorrlands län
	023. Jämtlands län
008. Övre Norrland	024. Västerbottens län
	025. Norrbottens län»

Στον τίτλο «I. ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΟΧΙΚΕΣ ΔΕΥΤΕΡΕΥΟΥΣΕΣ ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΕΣ, ΜΑΝΙΤΑΡΙΑ, ΑΡΔΕΥΣΗ, ΘΕΡΜΟΚΗΠΙΑ, ΑΠΟΣΥΡΣΗ ΑΡΟΤΡΑΙΩΝ ΕΚΤΑΣΕΩΝ», προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«I/07 Εγκαταστάσεις αποθήκευσης φυσικών λιπασμάτων ζωικής προέλευσης (στερεά, υγρή και υδαρής κοπριά)

I. Στερεά κοπριά: κοπριά κατοικιδίων ζώων, με και χωρίς και ενδεχομένως με μικρή ποσότητα ούρων.

Υγρή κοπριά: ούρα κατοικιδίων ζώων, ενδεχομένως με μικρές ποσότητες κοπριάς και νερού.

Υδαρής κοπριά: ρευστή κοπριά, δηλαδή μείγμα κοπριάς κατοικιδίων ζώων, αναμειγμένη επίσης με νερό και ενδεχομένως με μικρές ποσότητες αχύρων.

I/08 Εκτάσεις καλυπτόμενες από καθεστώς ενίσχυσης

οι οποίες υποδιαιρούνται σε:

- α) γαίες υπό αγρανάπαυση οι οποίες δεν χρησιμοποιούνται οικονομικά (καταχωρίζονται ήδη υπό D/22)
  - β) χρησιμοποιούμενες εκτάσεις για την καλλιέργεια γεωργικών πρώτων υλών που δεν προορίζονται για τρόφιμα ή για ζωτροφές (π.χ. ζαχαρότευτλα, αγριοκράμβες, δένδρα, θάμνοι κ.λπ. όπου περιλαμβάνονται και φακές, ρεβίθια και λαβούρια, καταχωρίζονται ήδη υπό D και G)
  - γ) εκτάσεις μετατραπείσες σε μόνιμα λιβάδια και βοσκοτόπους (καταχωρίζονται ήδη υπό F/01 και F/02)
  - δ) γεωργικές εκτάσεις μετατραπείσες σε δασικές εκτάσεις ή εκτάσεις που προετοιμάζονται για αναδάσωση (καταχωρίζονται ήδη υπό H/02)
  - ε) άλλες εκτάσεις (καταχωρίζονται ήδη υπό H/01 και H/03).
- I. Εκτάσεις για τις οποίες η εκμετάλλευση δικαιούται οικονομική βοήθεια προοριζόμενη να ενθαρρύνει την απόσυρση αροτραίων γαιών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 334/93 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> και με ενδεχόμενες πλέον πρόσφατες νομικές διατάξεις.
- II. Περιλαμβάνονται μόνον οι εκτάσεις για τις οποίες η εκμετάλλευση δικαιούται οικονομική ενίσχυση για το έτος αναφοράς της έρευνας.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 218 της 6. 8. 1991, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 12.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 38 της 16. 2. 1993, σ. 12.

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ**

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 του Συμβουλίου, της 1ης Φεβρουαρίου 1993, σχετικά με την παρακολούθηση και τον έλεγχο των μεταφορών αποβλήτων στο εσωτερικό της Κοινότητας καθώς και κατά την είσοδο και έξοδό τους**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ΕΕ αριθ. L 30 της 6ης Φεβρουαρίου 1993)*

Σελίδα 28, στο παράρτημα IV:

Κάτω από τη φράση «κεραμικές ίνες με ιδιότητες ανάλογες με εκείνες του αμιάντου», προστίθεται η φράση «Ιλύες αντικροτικών ενώσεων του μολύβδου».

---

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1600/95 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1995 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής και για το άνοιγμα δασμολογικών ποσοτώσεων στον τομέα του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ΕΕ αριθ. L 151 της 1ης Ιουλίου 1995)*

Στη σελίδα 26 παράρτημα VI σημείο Β πρώτο εδάφιο, μετά τον κωδικό ΣΟ «ex 0406 90 06» παρεμβάλλονται οι ακόλουθοι κωδικοί ΣΟ:

«ex 0406 90 07, ex 0406 90 08, ex 0406 90 09».

---